

## Что следует знать родителям об издевательствах What parents should know about bullying

Издевательства – это широко распространенная проблема в школах. При этом один ребенок намеренно оскорбляет другого ребенка или подростка - физически, обзывая его, дразня или выдавая нелестные комментарии о его внешнем виде. Ребенка могут изводить, не допуская его в группу детей или распространяя конфиденциальную информацию или слухи о нем среди других учеников. Иногда издевательства включают и половое насилие.

### Как эти издевательства отражаются на детях?

Некоторые говорят, что издевательства на самом деле не вредят ребенку, а наоборот, закаляют его. Но при этом надо не забывать, что некоторые дети быстрее оправляются от неприятностей, а другие дети более уязвимы. Издевательства могут отразиться на ребенке следующим образом:

- у него появляется чувство изолированности;
- ребенок плохо себя чувствует. Ребенок с готовностью верит тому, что о нем говорят другие. Если другие говорят, что он уродлив и глуп, он скорее поверит этому, чем всем хорошим вещам, которые говорят о нем родители;
- это отражается на способности ребенка учиться в школе;
- это может привести к депрессии у ребенка или молодого человека, а в некоторых случаях и к самоубийству.

### Каковы признаки того, что над ребенком издеваются?

Приведенные ниже примеры могут быть вызваны и другими проблемами, поэтому важно поговорить (мягко) с ребенком прежде, чем делать выводы.

- Необъяснимые синяки, царапины и порезы
- Испорченная одежда и другие вещи
- Пропажа вещей
- Снижение интереса к школьным делам
- Снижение успеваемости в школе
- Нежелание ходить в школу или ехать школьным автобусом
- Беспокойство, злость и агрессивность
- Жалобы на головную боль, боль в животе и частые посещения школьного медпункта
- Общая необъяснимая грусть
- Мало друзей
- Проблемы со сном, включая ночное недержание мочи и кошмары
- Нежелание говорить о школе
- Появление чувства беспокойства и плохого настроения, когда приходит время идти в школу после выходных или каникул.

### Что, если ребенок говорит вам, что над ним издеваются?

Выслушайте ребенка. Не говорите ему «не волнуйся» или «дай ему сдачи». Ребенок должен знать, что вы его любите и поддерживаете. Если издевательства продолжаются, обратитесь в школу со следующей информацией:

- что произошло

- когда и где это произошло
- имена тех, кто в этом участвовал, и свидетелей
- когда впервые начались издевательства
- какие меры уже предпринимались
- имена учителей, которые в курсе этой проблемы.

### **Когда вы обращаетесь в школу**

Скажите ребенку о том, что вы собираетесь идти в школу. Он может начать беспокоиться, что это может ухудшить ситуацию, но вы должны помнить, что издевательства процветают благодаря тому, что это держится в тайне. Если вы не уверены в своем английском, попросите родственника, друга или соседа, который хорошо говорит по-английски, пойти с вами. Вам нужно:

- назначить время для встречи с соответствующим сотрудником школы. Это может быть учитель, с которым у вас или у вашего ребенка сложились хорошие отношения, директор школы или его заместитель, школьный консультант или (в старших классах) классный руководитель вашего ребенка (учитель, который заботится об учениках этого класса).

### **Что делать во время встречи**

- Будьте доброжелательны: не обвиняйте никого, не сердитесь, а спросите: «Что же нам делать в этой ситуации?»
- Спросите, что они обычно делают в таких ситуациях
- Спросите, чем вы можете помочь
- В ходе этой встречи выясните, что конкретно предпримет школа и когда она с вами свяжется.

### **Чем может помочь организация Peer Support Foundation**

Peer Support Foundation – это организация проводящая в школах программы, нацеленные на улучшение жизни молодых людей и общественности. Этот фонд проводит программы, помогающие школам узнать больше об издевательствах и их предотвращении. Если вам волнует проблема издевательствах в школе, где учится ваш ребенок, то дополнительную информацию вы можете получить, позвонив в этот фонд по телефону (02) 9905 3499.

Если у вас трудности с английским языком и для того, чтобы позвонить, вам нужна помощь, обращайтесь в Службу устного и письменного перевода (TIS) по телефону 131 450.

Дополнительную информацию на русском языке можно найти в веб-сайте Multicultural Communication по адресу <<http://mhcs.health.nsw.gov.au>>

Телефонные номера правильны на момент публикации.  
Вам может потребоваться проверить эти номера по телефонному справочнику.